

CHANT DES MOISSONNEURS VENDEENS .

(Gesang der Schnitter in der Vendée.)

Paroles françaises de

M^r Henri BLAZE.

N^o 14.

Traduction allemande de

M^r J. G. GRÜNBAUM.

Andantino quasi Allegretto.

CANTO.

La blon - de fil - le que
 Gar fern wohnt die blon-de Bri-

PIANO. dolce.

j'ai - me ha - bi - te loin du pa - ys
 - git - te, die ich zum Liebchen er wählt,

bien loin des blés que je sè - me, loin du village et du
 fern mei-nem Dorf, mei-ner Hüt-te fer - ne meinem Hof und

puits,
Feld

je sais u-ne a-lou-et - - te,
Doch send' ich al-le Ta - - ge

qui chaque jour va dans son champ
ihr ei - ne Lerch'aus jüing - ster Brut,

et de ma part lui ré-
dass sie zwitschernd zu ihr

-pè-te, de ma part lui ré-pè-te: ai - - me moi,
sa-ge, dass sie zwitschernd zu ihr sa-ge: sei - - mir gut,

rallent.
a tempo.

rall.
a tempo.

ai - - me moi, je - - t'ai - me tant, ai - me moi.
sei - - mir gut, ich - - bin dir gut, sei mir gut,

p

ai - me moi, je t'aime tant, ai - me moi, ai - me moi, je t'aime
 sei mir gut, ich bin dir gut, sei mir gut, sei mir gut, ich bin dir
 loco.

8^a

tant, tant, tant, tant, tant
 gut, gut, gut, gut, gut

dimin.

8^a

8^a

loco.

f p

(2^{me} COUPLET) On ne m'a pas ap-pris à
 (2^{te} STROPHE) Ich kann zwar nicht schreiben, nicht

li-re, pour-tant je sais aus-si - tôt tout ce qu'elle veut me
 le-sen, doch braucht's des Wissens nicht viel. Nie ist mir un-klar ge-

di-re sans me tromper d'un seul mot; on n'a pas besoin d'af-
 ve-sen, was mir Liebchen sa - gen will. Die Botschaft, die wir sen -

-tres quand de la sorte l'on s'entend, et voi-là toutes nos
 -den, auf ein Paar Worten nur be - ruht, kommt sie doch aus treuen

let-tres, les voi-là, les voi-là a tempo ai - - me moi,
 Hän-den, kommt sie doch aus treuen Hän-den! sei mir gut,

rall. a tempo

ai - - - me moi, je t'ai - me tant, ai - me moi,
 sei - - - mir gut, ich bin dir gut, sei mir gut,

ai - me moi, je t'aime tant, ai - me moi, ai - me moi, je t'ai-me
 sei mir gut, ich bin dir gut, sei mir gut, sei mir gut, ich bin dir

8^a loco.

tant, tant, tant, tant, tant dimin.
 gut, gut, gut, gut, gut.

8^a

8^a loco.

f